



**MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

SOUS-DIRECTION DE L'ATTRACTIVITÉ ET DES RECRUTEMENTS

Bureau des concours et examens professionnels

Concours externe et interne pour l'accès à l'emploi de secrétaire des affaires étrangères (cadre d'Orient) au titre de l'année 2025

Épreuve écrite d'admissibilité

26 septembre 2024

Chinois (mandarin)

Durée totale de l'épreuve : 3 heures – coefficient 2

Toute note inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire.

Barème : composition en chinois (mandarin) 12 points ; traduction en français 8 points.

Dictionnaire autorisé

Composition

Composition en chinois (mandarin) à partir d'une question rédigée dans cette
même langue, liée à l'actualité

(450 caractères avec une tolérance de plus ou moins 10%)

Sujet

2020年后中国失业率上升所带来的社会及政治影响



**MINISTÈRE
DE L'EUROPE
ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

SOUS-DIRECTION DE L'ATTRACTIVITÉ ET DES RECRUTEMENTS

Bureau des concours et examens professionnels

Concours externe et interne pour l'accès à l'emploi de secrétaire des affaires étrangères (cadre d'Orient) au titre de l'année 2025

Épreuve écrite d'admissibilité

26 septembre 2024

Chinois (mandarin)

Durée totale de l'épreuve : 3 heures – coefficient 2

Toute note inférieure à 10 sur 20 est éliminatoire.

Barème : composition en chinois (mandarin) 12 points ; traduction en français 8 points.

Dictionnaire autorisé

Traduction

Traduction en français d'un texte rédigé en chinois (mandarin)

Texte au verso

对话解决南海问题是东盟国家主流声音

新华社记者 2024 年 6 月 8 日

近来，菲律宾在美国支持怂恿下频繁侵闯中国南海岛礁，还与美国及其盟友在南海展开演习和联合巡航等军事活动。分析人士指出，大多数东盟国家希望南海和地区保持和平稳定，安瓦尔的表态代表了这一共同心声。美国为自身霸权利益在南海挑拨矛盾分歧，菲律宾受其支持怂恿在南海挑衅滋事，所作所为危害地区和平稳定与共同繁荣，不得人心。

分析人士指出，亚洲是全球最具活力和增长潜力的地区，亚洲的繁荣得益于地区长期以来维持了和平稳定的局面。

最近，不少东盟国家发出呼吁和平的声音。印度尼西亚当选总统普拉博沃日前在第 21 届香格里拉对话会上表示，真正的安全要通过相邻国家间建立友好关系来实现，“合作是通往繁荣与和谐的唯一道路”。新加坡国防部长黄永宏在对话会上发言时说，多年来，香格里拉对话会希望传递的信息一直没有改变，那就是亚洲必须避免发生冲突。越南外长裴青山 4 月访华时表示，越方愿同中方落实两国高层共识，妥善管控分歧，积极推进海上合作和“南海行为准则”磋商，维护南海和平稳定。